

## Các biện pháp hiện tại và dự kiến nhằm thúc đẩy bình đẳng chủng tộc

### Cục Bảo vệ Môi trường

Cục Bảo vệ Môi trường (EPD) chịu trách nhiệm thực hiện các chính sách môi trường khác nhau, bao gồm thực thi pháp luật về môi trường, quản lý hoạt động của các cơ sở xử lý và tiêu hủy chất thải, cũng như tổ chức các hoạt động giáo dục và hoạt động cộng đồng khác nhau nhằm nâng cao nhận thức về môi trường, v.v. EPD rất coi trọng việc tạo điều kiện cho mọi thành viên trong công chúng tiếp cận bình đẳng với các dịch vụ của chúng tôi, không phân biệt nguồn gốc dân tộc của họ.

#### Dịch

- **Tuân thủ Quy định Môi trường**

EPD thi hành các sắc lệnh kiểm soát ô nhiễm thông qua bốn Văn phòng Khu vực và Văn phòng Kiểm soát Lãnh thổ trực thuộc Phòng Tuân thủ Quy định Môi trường. Các Văn phòng cũng tiến hành kiểm tra, cấp phép và trả lời các khiếu nại.

- **Giảm thiểu và quản lý chất thải**

EPD quản lý các cơ sở thu gom, vận chuyển, xử lý và tiêu hủy nhiều loại chất thải. Để các thành viên của công chúng hiểu rõ hơn về các quy trình xử lý và tái chế chất thải, chúng tôi có tổ chức các chuyến tham quan có hướng dẫn viên đi thăm các cơ sở xử lý chất thải. Ngoài ra, để thúc đẩy sự tham gia của cộng đồng, Trang web Giảm thiểu Chất thải cũng cung cấp thông tin về việc tạo ra, giảm thiểu, tái chế và quản lý chất thải ở Hồng Kông.

- **Trung tâm Dịch vụ Khách hàng (CSC)**

CSC cung cấp nhiều loại dịch vụ thông qua đường dây nóng 28383111, bao gồm đăng ký khiếu nại ô nhiễm môi trường, dịch vụ điều tra, dịch vụ trợ giúp cho cộng đồng doanh nghiệp và tin tức mới nhất về các dịch vụ của EPD.

#### Các biện pháp hiện có

- EPD sử dụng các dịch vụ hỗ trợ phiên dịch do Trung tâm Hòa hợp và Hỗ trợ Cư dân Thiểu số (CHEER) cung cấp nhằm giao tiếp với những người thuộc chủng tộc khác

nhau, qua đó đưa ra các tuyên bố liên quan đến vi phạm môi trường để đảm bảo họ có thể hiểu các luật liên quan và biết các quyền của mình.

- Trung tâm đón khách của các cơ sở xử lý chất thải cung cấp các chuyến tham quan có hướng dẫn viên bằng tiếng Quảng Đông, tiếng Phổ Thông và tiếng Anh. Nếu nhận được yêu cầu từ những người thuộc chủng tộc khác nhau, chúng tôi sẽ xem xét đưa ra các biện pháp bổ sung khi thích hợp để cung cấp hỗ trợ cần thiết.
- Để tạo điều kiện cho những người thuộc các chủng tộc khác nhau hiểu được các thông điệp chính về “Tái chế sạch”, các tài liệu quảng cáo đều là song ngữ và các áp phích đều có ghi bốn thứ tiếng (tiếng Trung, tiếng Anh, tiếng Philipin và tiếng Indonesia).
- Khi xử lý các cuộc gọi từ những người thuộc chủng tộc khác không nói tiếng Trung/tiếng Anh, CSC sẽ tìm kiếm dịch vụ hỗ trợ phiên dịch do CHEER cung cấp theo các thủ tục đã thiết lập.

Đánh giá công việc trong tương lai

- Chúng tôi sẽ tiếp tục xem xét các các dịch vụ theo thời gian, nhằm đáp ứng nhu cầu của những người thuộc các chủng tộc khác nhau.

Các biện pháp bổ sung đã thực hiện/sắp thực hiện

- Chúng tôi sẽ tiếp tục đào tạo/tóm tắt về Pháp lệnh Chống phân biệt chủng tộc và các hướng dẫn liên quan cho nhân viên để nâng cao nhận thức và sự nhạy cảm của họ đối với bình đẳng chủng tộc.

Mọi thắc mắc liên quan đến các biện pháp hiện có và dự kiến nhằm thúc đẩy bình đẳng chủng tộc, vui lòng liên hệ Ông Terence Tsoi - Cán bộ Phát triển Cấp cao (Bộ phận Doanh nghiệp) thông qua các kênh sau -

Số điện thoại. : 2835 1583

Số fax. : 2834 8845

Email : [lctsoi@epd.gov.hk](mailto:lctsoi@epd.gov.hk)

Địa chỉ bưu điện : 25/F., Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong

Cục Bảo vệ Môi trường  
Tháng 6 năm 2024